

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»

УТВЕРЖДАЮ:  
Первый проректор  
\_\_\_\_\_ /Т.Р.Змызгова/  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022 г.

Программа

**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**  
(получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата

**45.03.02 – Лингвистика**

Направленность (профиль):  
**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**

Форма обучения: очная

Курган 2022

Программа «Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)» составлена в соответствии с учебным планом по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур), утвержденным:

- для очной формы обучения 30 августа 2022 года.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Зарубежная филология, лингвистика и преподавание иностранных языков» 30 августа 2022 года, протокол № 1.

Программу составил:

д.ф.н., профессор

Цыцаркина Н.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой  
«Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»  
канд. пед. наук, доцент

Казенас О.А.

Специалист по  
учебно-методической работе

Тарасова И.В.

Начальник управления  
образовательной деятельности

Григоренко И.В.

## 1. ОБЪЕМ, СПОСОБ И ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Всего: 6 ЗЕ трудоемкости (216 академ. час.)

Курс	3
Семестр	5
Способ проведения практики	Стационарная, выездная
Форма проведения практики	Индивидуальная
Продолжительность, недель	4
Трудоемкость, ЗЕ	6
Трудоемкость, ак. час., из них	216
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов, в том числе:	4
Лекции	4
Самостоятельная работа, всего часов	176
Контроль	36
Вид промежуточной аттестации	Зачет с оценкой

## 2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Научно-исследовательская работа относится к обязательной части блока Б2 «Практики». Данная практика является завершающим этапом обучения, предвещающим защиту выпускной квалификационной работы.

Полученные знания, умения и навыки и собранные в процессе преддипломной практики материалы будут использованы студентами при подготовке и защите выпускной квалификационной работы.

Вид практики – учебная.

Тип практики – научно-исследовательская работа.

Прохождение практики базируется на сумме знаний, умений, навыков и компетенций, приобретенных обучающимися в ходе изучения следующих дисциплин «Практика устной и письменной речи на основном иностранном языке», «Введение в языкознание», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «История зарубежной литературы (английская и американская литература)».

Результаты обучения при выполнении научно-исследовательской работы необходимы для качественного выполнения разделов выпускной квалификационной работы.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Организация научно-исследовательской работы направлена на получение практических знаний и навыков профессиональной деятельности, сбор материалов для выполнения выпускной квалификационной работы.

**Цель** практики – формирование опыта проведения самостоятельного научного исследования.

**Задачи** практики:

1. Формирование умений использовать современные технологии сбора информации, обработки полученных экспериментальных и эмпирических данных, овладение современными методами исследований, информационно-коммуникационными технологиями.

2. Развитие способов решения основных профессиональных задач, способности самостоятельного проведения научных исследований, оценки научной информации, использования научных знаний в практической деятельности.

3. Обеспечение готовности к профессиональному саморазвитию, самосовершенствованию в научно-исследовательской деятельности.

#### 4. Написание курсовых работ.

**Компетенции**, формируемые в результате прохождения практики:

- способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и науки и в сфере межкультурной коммуникации в соответствии с нормами профессиональной этики (ПК-1);

- способен демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории изучаемого языка (языков), языкознания и литературы (литератур), теории коммуникации, анализа и интерпретации текста, теории и практики перевода; владеет практическими навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков на родной и с родного на иностранные языки (ПК-3);

- способен демонстрировать общее представление об основных чертах древних культур и особенностях древних языков; владеет методикой изучения материалов в области древних языков и культур и их практического применения в профессиональной деятельности (ПК-7)

В результате прохождения практики обучающийся должен:

**знать:** нормативные правовые акты в сфере образования и науки, нормы профессиональной этики (для ПК-1); основные положения и концепции в области теории и истории изучаемого языка (языков), языкознания и литературы (литератур), теории коммуникации, анализа и интерпретации текста, теории и практики перевода (для ПК-3); иметь общее представление об основных чертах древних культур и особенностях древних языков (для ПК-4)

**уметь:** осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и науки и в сфере межкультурной коммуникации в соответствии с нормами профессиональной этики (для ПК-1); демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории изучаемого языка (языков), языкознания и литературы (литератур), теории и практики перевода (для ПК-2)

**владеть:** практическими навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков на родной и с родного на иностранные языки (для ПК-3); методикой изучения материалов в области древних языков и культур и их практического применения в профессиональной деятельности (для ПК-7)

### СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

#### 4.1 Структура практики

Научно-исследовательская работа осуществляется в следующих формах:

- семинары и консультации с научным руководителем, с преподавателями изучаемых учебных дисциплин;

- самостоятельная работа студента с библиотечным фондом и интернет-ресурсами;

- дискуссии на темы, выбранные для исследования;

- обсуждение и защита индивидуальных и групповых проектов и исследовательских работ обучающихся;

- написание научных статей, курсовых работ по теме исследования;

- участие в «круглых столах» и конференциях с докладами и обсуждениями.

Тематика НИР. Темы НИР формулируются с учетом общего направления подготовки бакалавров и профиля программ бакалавриата, современных требований к уровню знаний и компетенций, актуальности и практической значимости. Тематика НИР разрабатывается выпускающей кафедрой с учетом современного уровня развития науки и утверждается на заседании кафедры ежегодно.

№ раздела (этапа)	Наименование раздела (этапа)	Содержание раздела	Продолжительность, недель
-------------------	------------------------------	--------------------	---------------------------

1	Организационно-подготовительный этап	Ознакомление с тематикой НИР в выбранной сфере, выбор темы исследования, литературный обзор.	Первая неделя
	в т.ч. лекции:	Тема 1. Методы и приемы сбора языкового материала (2ч). Тема 2. Требования к написанию курсовой работы (2ч).	Первая неделя
	в т.ч. Рубежный контроль № 1		1
2	Рабочий этап	Выбор объекта и методики исследования. Проведение эксперимента. Обработка полученных результатов.	Вторая неделя – третья неделя
	в т.ч. Рубежный контроль № 2		1
3	Заключительный этап. Подготовка отчета. Анализ.	Анализ результатов исследований. Решение проблемных вопросов. Рекомендации по использованию результатов НИР	Четвертая неделя
<b>Итого</b>			<b>4</b>

#### **4.2 . Виды работ, выполняемых при прохождении практики**

##### **Организационно-подготовительный этап**

Ознакомление с тематикой НИР в данной сфере, выбор темы исследования, литературный обзор по закреплённой теме.

Лекционные занятия предназначены для проведения установочной конференции. Установочная конференция по научно-исследовательской работе. Подготовка документов для прохождения практики: ознакомление с требованиями к отчетной документации по научно-исследовательской работе; оформление части разделов дневника практики. Согласование индивидуального задания на практику. Инструктаж по технике безопасности.

Лекции:

Тема 1. Методы и приемы сбора языкового материала.

Тема 2. Требования к написанию курсовой работы.

Рубежный контроль № 1. Оценка готовности к прохождению следующих этапов практики.

##### **Рабочий этап**

Выбор объекта и методики исследования, организация и проведение исследования по проблеме, сбор эмпирических данных и их интерпретация. Овладение методами и приемами сбора языкового материала (метод сплошной выборки, работа с корпусными поисковыми системами, методики проведения лингвистического эксперимента). Обработка полученных результатов. Систематизация и описание языкового материала как необходимый этап подготовки выступления с докладом на конференции, написания и публикации статьи в научном журнале в ходе научно-исследовательской практики, написания и защиты курсовой работы (8, 9 семестры). Выступление на научной конференции (8 семестр), семинаре.

Рубежный контроль № 1. Подведение итогов этапа практики.

### **Заключительный этап. Подготовка отчета**

Завершение оформления дневника практики. Оформление и согласование с руководителями отчетной документации по практике. Завершение составления отчета о результатах проделанной работе. Анализ результатов исследований. Разработка практических рекомендаций. Решение проблемных вопросов. Рекомендации по использованию результатов НИР.

Заключительная конференция по производственной практике проводится в форме лекционного занятия.

## **5. ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ**

Основными формами отчетности по учебной практике являются

1. Дневник практики.
2. Отчет по практике.

### **5.1. Дневник практики**

Дневник практики (Приложение 1) является первичным отчетным документом по практике. На организационно-подготовительном этапе оформляются следующие разделы дневника практики: титульный лист, индивидуальное задание на практику, вносятся сведения об участии в мероприятиях в рамках прохождения научно-исследовательской работы. Индивидуальное задание скрепляется подписью руководителя практики от университета.

По мере прохождения этапов практики обучающийся вносит краткие записи в соответствующие разделы дневника практики: теоретические занятия, практические занятия, работа по изучению потенциала научно-образовательного процесса по филологии и лингвистике в вузе, городе, регионе и т.д..

По окончании каждого этапа прохождения практики заполнение соответствующих разделов дневника практики контролируется руководителем практики от университета.

К окончанию рабочего этапа прохождения практики в дневнике практики должен быть заполнен, скреплен подписью руководителя практики от университета, отчет обучающегося о проделанной работе и характеристика работы обучающегося на практике.

На этапе подготовки к зачету обучающимся заполняется раздел дневника по практике «Предложения по совершенствованию организации и проведения практики».

Оформленный в полном объеме дневник по практике представляется в качестве отчетной документации.

### **5.2. Отчет по практике**

Объем отчета по практике (приложение 2) – 5-7 листов машинописного текста формата А4.

В отчете обучающийся дает краткое описание проделанной работы за время прохождения практики.

Соответствующие разделы отчета выполняются по окончании каждого этапа практики и согласовываются с руководителем практики от университета на этапе подготовки к зачету.

Окончательно отчет по практике оформляется на последнем этапе прохождения практики, согласовывается с руководителем практики от организации и представляется руководителю от университета на защиту (зачет по итогам практики).

Собранные при прохождении практики материалы включаются в отчет в качестве приложений.

## **6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ПРАКТИКЕ**

### **6.1 . Перечень оценочных средств**

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.

2. Дневник практики.
3. Отчет по практике.

## **6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов при прохождении практики**

**Текущий контроль** проводится в виде контроля выполнения обучающимися календарного плана практики – до 10 баллов за каждый трех этапов практики (**максимум 30 баллов**).

Рубежные контроли проводятся руководителем практики от университета по завершению каждого из первых двух этапов практики.

**Рубежный контроль № 1 (до 25 баллов).**

**Рубежный контроль № 2 (до 25 баллов).**

**Зачет** (защита отчета по практике) – **до 20 баллов.**

Для допуска к промежуточной аттестации по итогам практики (зачет с оценкой) обучающемуся необходимо набрать по результатам текущего и рубежного контролей не менее 50 баллов, полностью оформить дневник практики и отчет по практике, выполнить в полном объеме индивидуальное задание.

Для получения по итогам практики зачета с оценкой «автоматически» обучающемуся необходимо набрать минимум 61 балл, полностью оформить дневник практики и отчет по практике, выполнить в полном объеме индивидуальное задание.

В случае если по итогам текущего и рубежных контролей набрана сумма менее 50 баллов, для допуска к зачету по практике обучающемуся необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных индивидуальных заданий. Формы дополнительных индивидуальных заданий назначаются руководителем практики от университета и представляют собой задания по выполнению мероприятий стажировки, сбору материала, базирующегося на материалах практики.

Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется руководителем практики.

Критерии пересчета баллов в традиционную оценку по итогам прохождения практики:

- 60 и менее баллов – неудовлетворительно
- 61...73 – удовлетворительно
- 74...90 – хорошо
- 91...100 – отлично.

## **6.3. Процедура оценивания результатов прохождения практики**

**Рубежный контроль № 1** проводится по окончании первого, организационно-подготовительного, этапа практики путем оценки готовности обучающегося к прохождению следующих этапов практики. Руководителем анализируется полнота оформления соответствующих разделов дневника практики и отчета по практике.

**Рубежный контроль № 2** проводится по окончании второго этапа практики. Оценивается качество и объем собранного научного материала, полнота оформления соответствующих разделов дневника практики и отчета по практике.

**Зачет с оценкой** по итогам прохождения практики проводится в виде защиты отчета по практике руководителю практики от университета. Кроме оформленного и подписанного отчета по практике обучающимся на защиту представляется полностью оформленный дневник практики и собранные материалы по практике.

Обучающийся коротко докладывает о выполненных мероприятиях практики, дает характеристику базы практики, предложения по практике.

В случае использования балльно-рейтинговой системы контроля и оценки академической активности руководитель оценивает качество оформления дневника практики

и отчета по практике (до 5 баллов качество каждого документа), качество доклада (до 10 баллов), качество и полноту ответов на вопросы (до 5 баллов).

#### **6.4. Фонд оценочных средств**

Показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе практики.

### **7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

#### **7.1. Основная учебная литература**

1. Методология и практика научно-педагогической деятельности [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.Д. Колдаев. М.: ИД «ФОРУМ»: ИНФРА-М, 2017. 400 с. Доступ из ЭБС «znanium.com»

#### **7.2. Дополнительная учебная литература**

1. Организация научно-исследовательской работы студентов (магистров) [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.В. Кукушкина. М.: ИНФРА-М, 2011. Доступ из ЭБС «znanium.com»

2. Развитие исследовательской культуры современных студентов в вузе [Электронный ресурс]: монография / О.Н. Шихова. М.: ИНФРА-М, 2018. 126 с. Доступ из ЭБС «znanium.com»

### **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

1. Курсовые и дипломные работы студентов [Электронный ресурс]: методические рекомендации по написанию, оформлению и защите курсовых и дипломных работ для студентов специальности 031001.65 «Филология» специализации «Зарубежная филология» [сост.: Хомугникова Н.А., Мальцева О.А.]. Курган. Изд-во Курганского государственного университета, 2011.

### **9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

1. <http://www.rfbr.ru/> - Российский фонд фундаментальных исследований.  
2. <https://www.sciencedirect.com/> - Электронный ресурс издательства Elsevier «Freedom Collection».

### **10. ДЛЯ СТУДЕНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до сведения обучающихся.

### **11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого при показе слайдовых презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

### **12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ПРАКТИКИ**

Научно-исследовательская работа (НИР) проводится стационарно на базе университета. Руководитель практики от университета назначается приказом ректора по представлению кафедры. Во время проведения НИР и для представления ее результатов может использоваться мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран).

Базами для проведения НИР также могут стать организации и их подразделения, обладающие необходимым кадровым и научно-исследовательским потенциалом:

- государственные и муниципальные бюджетные научно-исследовательские и образовательные учреждения;
- международные научно-исследовательские и образовательные организации.

По согласованию с выпускающей кафедрой НИР может быть проведена в подразделениях коммерческих образовательных организаций, если они являются объектами реализации федеральных государственных образовательных программ.

Организации, выбранные в качестве баз для НИР должны удовлетворять следующим требованиям:

- обеспечивать возможность комплексного ознакомления студентов-практикантов со всем перечнем вопросов проведения НИР и выполнения индивидуального задания;
- иметь возможность назначать руководителя НИР от данной организации, обладающего соответствующей профессиональной и педагогической подготовкой для работы со студентами-практикантами.

При выездном способе проведения данного типа практики, НИР проводится на основе заключенных между университетом и государственными (муниципальными) и иными образовательными учреждениями и организациями договоров, в соответствии с которыми последние обязаны предоставить места для проведения НИР студентов.

В договоре вуз и организация оговаривают все вопросы, касающиеся проведения НИР.

Договор должен предусматривать назначение двух руководителей практики:

- от университета назначаются преподаватели выпускающей кафедры;
- от организации – как правило, ведущие специалисты.

Обучающийся может самостоятельно выбрать организацию, удовлетворяющую вышеназванным критериям, для проведения НИР. Выбор базы практики должен быть согласован с заведующим выпускающей кафедры. Конкретное место практики определяется приказом ректора университета.

**Примерная форма дневника практики**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»

ДНЕВНИК

\_\_\_\_\_ практики

Студента \_\_\_\_\_  
(ФИО)

Направление подготовки, группа \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Курган 20\_\_

## НАПРАВЛЕНИЕ НА ПРАКТИКУ

Студент \_\_\_\_\_  
(ФИО)

Направление подготовки, группа \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

направляется на производственную (научно-исследовательскую) практику  
в (на) \_\_\_\_\_  
(организация/предприятие, адрес)

### Период практики

с «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. по «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Преподаватель, руководитель практики \_\_\_\_\_  
(должность, ученая степень, ученое звание, Ф.И.О.)

Кафедра \_\_\_\_\_

Телефон кафедры \_\_\_\_\_

### ОТМЕТКА ОРГАНИЗАЦИИ (ПРЕДПРИЯТИЯ)

Прибыл в организацию  
(на предприятие) «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Выбыл из организации  
(с предприятия) «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Руководитель организации \_\_\_\_\_  
(должность) (подпись) (инициалы, фамилия)





**Примерная форма отчета о практике**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Зарубежная филология, лингвистика  
и преподавание иностранных языков»

**ОТЧЕТ**  
**о научно-исследовательской работе**

Выполнил: студент, группа

Руководитель практики:  
ученая степень, ученое звание, ФИО, подпись

Руководитель ВКР:  
должность, ФИО, подпись

Курган 20\_\_\_\_

Примерное содержание отчета

1. Прделанная работа

№ п/п	Вид работы	Результат	Соответствие индивидуальному плану

2. Самооценка по проделанной работе (трудности, соответствие ожиданиям, успехи)

---

---

---

3. Предложения по совершенствованию организации и проведения практики

---

---

---

Подпись \_\_\_\_\_

Дата

Заключение руководителя о прохождении практики \_\_\_\_\_

(зачет/незачет)

Подпись руководителя практики \_\_\_\_\_

Дата

**Аннотация к программе**  
**НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА**  
(получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата  
**45.03.02 – Лингвистика**

Направленность (профиль):  
**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**

Трудоемкость: 6 ЗЕ (216 академических часов)

Семестр: 5

Форма обучения: очная

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой.

**Содержание практики**

Объем, способ и форма проведения практики, планируемые результаты обучения, описание видов работ, выполняемых при прохождении практики, фонд оценочных средств, перечень рекомендуемой литературы, описание материально-технической базы практики.

**ЛИСТ**  
**регистрации изменений (дополнений) в программу практики**  
**Научно-исследовательская работа**  
**(получение первичных навыков научно-исследовательской работы)**

**Изменения / дополнения в программу**  
**на 20\_\_ / 20\_\_ учебный год:**

---

---

---

---

---

---

Ответственный преподаватель \_\_\_\_\_ / Ф.И.О. \_\_\_\_\_ /

Изменения утверждены на заседании кафедры «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
Протокол № \_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Изменения / дополнения в программу**  
**на 20\_\_ / 20\_\_ учебный год:**

---

---

---

---

---

---

Ответственный преподаватель \_\_\_\_\_ / Ф.И.О. \_\_\_\_\_ /

Изменения утверждены на заседании кафедры «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.,  
Протокол № \_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.